FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 144
Enu. 57

CINQUIÈM
DU C

Province de Québec — District No. 144 Beauc — S. District No. 31 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 — {in / dans} Village St. Joseph — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 19

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphonse L. Desmeules — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ébons de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at farming," "in flour mill," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "au filage de laine," "au moulinage de farine," "à la ferme," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi ou à l'état principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou des métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure ou à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance dans l'année (en cents).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age, at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify age and if [illegible] / Spécifier l'âge et si [illegible]
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
173 N	182	Painier Joseph	Ste Loseph	m	chef	m	Oct.	1867	43	Canada			Franc.	Canadien	Cath. R.	Cheriff	3-2-34	mon	non	non	Chefferie	52											ait	ait	fr			
2	N	Robert Emilia	"	f	Servante	c	Juin	1888	25	Etat			Franc.	Canadienne	Cath. R.	Gouvernante	9-2-41	mon	oui	non													ait	ait	fr			
3	174 183	Vezina Ernest	"	m	chef	m	Juil.	1869	41	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Protonotaire	3-6-21			non	Cultivateur								8000	42	2160		ait	ait	fr			
4		Alice	"	f	Mère	m	Oct.	1875	35	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	assurance	109																ait	ait	fr			
5		Zephirin	"	m	fils	m	Avril	1899	11	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.		Pas	Ecole												5000	42	166.00		ait	ait	fr			
6		Ernete	"	m	fils	c	Mars	1900	11	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.			Ecole															10	ait	ait	fr			
7		Marie	"	f	fille	c	Avril	1902	9	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.			Ecole															10	ait	ait	fr			
8		Marguerite	"	f	fille	c	Avril	1903	8	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.			Ecole															10	ait	ait	fr			
9		Hubert	"	m	fils	c	Oct.	1900	4	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.			Pas																ait	ait	fr			
10		Thérèse	"	f	fille	c	Mars	1905	3	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.			Pas																ait	ait	fr			
11	175 184	Lambert Félix	"	m	Chef	c	Mai	1857	54	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	ait	ait	fr			
12		Adolphe	"	m	Frère	c	Février	1891	20	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Journalier	2-9-43	mon	non	non	6 fois	52		75		2.00							ait	ait	fr			
13		Joseph	"	m	Frère	c	Juin	1892	18	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	ait	ait	fr			
14		Omer	"	m	Frère	c	Oct.	1894	16	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	assistant	[illegible]	mon	oui	non	Eglise	52		70		3.00							ait	ait	fr			
15		Marie	"	f	Tante	c	Août	1873	73	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	assistant	Rien																ait	ait	fr			
16	176 185	Lessard Placide	"	m	Chef	c	Sept.	1882	28	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]	mon	non	oui									1000	42	14.40		ait	ait	fr			
17	177 186	Gilbert David	"	m	Chef	m	Juin	1845	65	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	cultivateur	109																ait	ait	fr			
18	178 187	Gagnier Augustin	"	m	Chef	m	Août	1870	40	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Menuisier	5-6-23	mon	oui	non	Ville de Levis	52		60		5.00			1000	42	22.20		non	non	fr			
19		Albina	"	f	Epouse	m	Oct.	1875	34	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	109																ait	ait	fr			
20		Berthe	"	f	fille	c	Oct.	1898	12	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.			Ecole																ait	ait	fr			
21	6	Wilfrid	"	m	fils	c	Sept.	1894	16	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Journalier	5-9-10	mon	oui	non	Levis	52		60		2.00							ait	ait	fr			
22		Marietta	"	f	fille	c	Sept-Juin	1895	15	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.		Rien																ait	ait	fr			
23		Victoria Lionia	"	f	Missionaire	c	Août	1883	27	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	Missionaire	[illegible]	mon	oui	non	Ontario	52		42		2.00							non	non	fr			
24	179 188	Lapoque Celestine	"	f	Chef	m	Oct.	1849	67	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]	mon	oui	non	Cultivateur	52		42		2.00							ait	ait	fr			
25		Anna	"	f	fille	m	Oct.	1884	26	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Rien																ait	non	fr			
26	180 189	Lessis Adolphe	"	m	Chef	m	Juillette	1863	47	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Menuisier	5-9-10	mon	non	oui	Cap Rouge								3000	42	8.40		ait	ait	fr			
27		Amelia	"	f	Epouse	m	Sept.	1865	46	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	109												1000	42	33.00		ait	ait	fr			
28		Joseph	"	m	fils	c	Oct.	1898	12	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.		Rien															10	ait	ait	fr			
29	6	Gertrude	"	f	fille	c	Mars	1902	9	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.			Ecole														10	ait	ait	fr			
30		Josephine	"	f	fille	c	Oct.	1903	7	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.			Pas														10	ait	ait	fr			
31		Irma	"	f	fille	c	Mai	1907	3	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.			Pas																non	non	fr			
32	180 190	Lessard Florentine	"	f	Chef	m	Août	1888	27	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Rien																ait	ait	fr			
33		Elsa	"	f	fille	c	Mars	1902	4	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.			Ecole															10	ait	ait	fr			
34	181 191	Garneau Joseph	"	m	Chef	m	Juil.	1855	55	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Journalier	7-6-23	mon	non	oui	Ile Verte								1000	52	22.30		ait	ait	fr			
35		Emma Marie	"	f	fille	c	Août	1895	27	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.		Rien																ait	ait	fr			
36	4	Annita	"	f	fille	c	Mars	1890	21	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.		Rien																ait	ait	fr			
37		Georges	"	m	fils	c	Avril	1894	17	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.																		ait	ait	fr			
38	182 192	Vezina Arthur	"	m	Chef	m	Sept.	1856	54	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	96 03	mon	non	oui												10	ait	ait	fr	12.0		
39	2	Cecile Marie	"	f	Epouse	m	Oct.	1849	67	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	[illegible]																ait	ait	fr			
40		Wilfrid	"	f	fille	c	Juil.	1877	33	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	cultivateur	Rien																ait	ait	fr			
41	183 193	Poulin Ephrem	"	m	Chef	m	Mars	1866	45	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.	Journalier	5-9-10	mon	oui	non	Levis	52		60		4.50			1000	45	1.12.0		non	non	fr			
42		Eugenie	"	f	Epouse	m	Juin	1872	38	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	Rien																ait	ait	fr			
43		Ida Anna	"	f	fille	c	Juin	1897	13	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	Rien															10	ait	ait	fr			
44		Joseph	"	m	fils	c	Janv.	1899	12	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.		Rien															10	ait	ait	fr			
45		Edouard	"	m	fils	c	Janv.	1901	10	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.		Rien															10	ait	ait	fr			
46		Prudencienne	"	f	fille	c	Sept.	1902	8	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.		Rien															10	ait	ait	fr			
47	11	Arnold	"	m	fils	c	Mars	1906	5	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.		Rien																non	non	fr			
48		Edgard	"	m	fils	c	Oct.	1907	3	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.		Rien																ait	ait	fr			
49		Charles	"	m	fils	c	Déc.	1909	1	Que			Franc.	Canadien	Cath. R.		Rien																ait	ait	fr			
50		Bernadette	"	f	fille	c	mai	1911	5 mois	Que			Franc.	Canadienne	Cath. R.		Rien																ait	ait	fr			

1000 860